



Кипр



Документ подготовлен в августе 2022 г.

Ни Агентство Европейского союза по вопросам убежища (EUAA), ни какое-либо иное лицо, действующее от имени EUAA, не несут ответственность за возможное использование информации, содержащейся в данной публикации.

Люксембург: Бюро официальных публикаций Европейского союза, 2022 г.

PDF ISBN 978-92-9400-348-5 doi: 10.2847/254047 BZ-05-22-184-RU-N

Печатн. версия ISBN 978-92-9400-350-8 doi: 10.2847/959927 BZ-05-22-184-RU-C

Фотография на обложке – автор Joel Carillet, © iStock, 2022 г.

Агентство Европейского Союза по вопросам убежища (EUAA), 2022 г.

Воспроизведение разрешается при условии указания ссылки на источник. Для использования или воспроизведения каких-либо фотографий или материалов, авторские права на которые не принадлежат EUAA, необходимо запросить разрешение непосредственно у владельца авторских прав.



Содержание

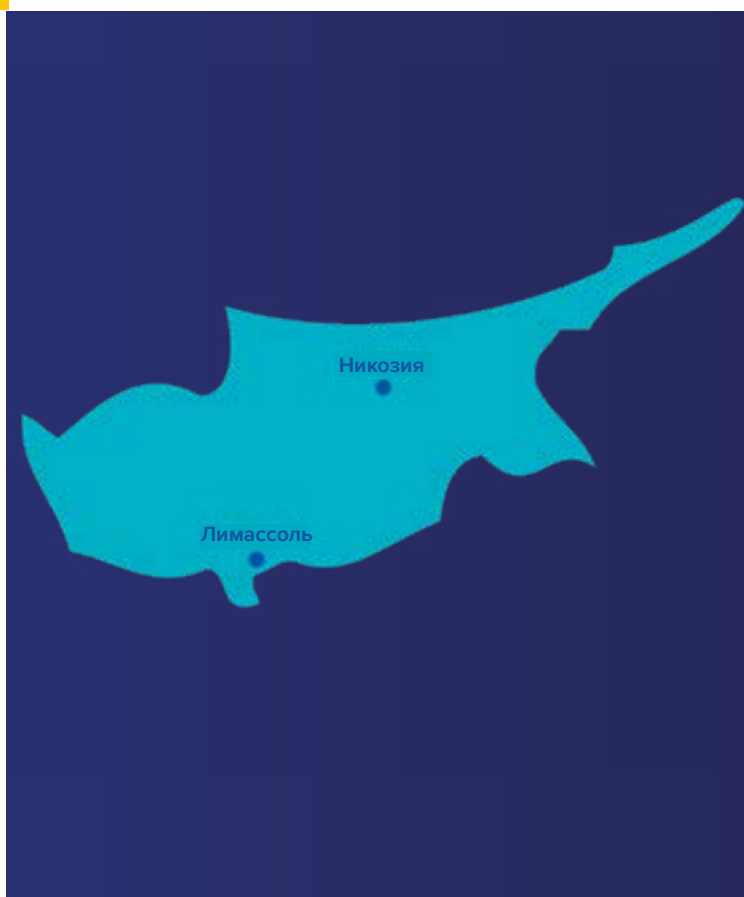
Общая информация **4**

Въезд на Кипр **6**

Временная защита **6**

Международная защита **12**

Приложение I. Реестр источников **13**



1. Общая информация

Язык



В соответствии с Конституцией государственными языками Республики Кипр, используемыми в законодательстве и государственном управлении, являются греческий и турецкий. Конституция также предусматривает, что каждая община, греки-киприоты и турки-киприоты, несет ответственность за свои образовательные и языковые вопросы. В этом отношении языком обучения в государственных дошкольных, начальных и средних учебных заведениях на контролируемой правительством территории является греческий, а официальными языками в государственных университетах являются греческий и турецкий. Языком обучения в государственных учебных заведениях неуниверситетского уровня является либо греческий, либо английский. Частные учебные заведения на всех уровнях образования предлагают программы на греческом и английском языках.

Административное устройство



Кипр – президентская республика. Президент является одновременно главой государства и правительства. Несмотря на вступление в ЕС в качестве де-факто разделенного острова, весь Кипр является территорией ЕС. Турки-киприоты, получившие или имеющие право на получение проездных документов ЕС, являются гражданами ЕС. Действие законов ЕС приостановлено в тех областях, где правительство Кипра (Правительство Республики) не осуществляет эффективного контроля. Дополнительную информацию можно найти на сайте http://www.cyprus.gov.cy/portal/portal.nsf/citizen_en?OpenForm=&%3Baccess=0&%3BSectionId=citizen&%3BCategoryId=none&%3BSelectionId=home&%3Bprint=0&%3Blang=en

Население



Население контролируемой правительством территории оценивалось в 888 000 человек по состоянию на конец 2019 года по сравнению с 875 900 человек на конец 2018 года.





Контакты при чрезвычайных ситуациях

- ◆ Скорая медицинская помощь: **199 / 112**
- ◆ Полиция / жандармерия: **199 / 112**
- ◆ Пожарные: **199 / 112**
- ◆ Европейский номер экстренной помощи: **112**
- ◆ Больничная информация: **1400**
- ◆ Информационный центр для украинских беженцев, находящийся в ведении заместителя Министерства исследований, инноваций и цифровой политики, предоставляет информацию по вопросам иммиграции, образования, социального обеспечения и другим актуальным вопросам. Для звонков с кипрских телефонных номеров используйте: **1477**. Для звонков с иностранных телефонных номеров используйте: **+357 22 285777**.



Водительское удостоверение

Украинское водительское удостоверение действительно на Кипре без каких-либо других процедур в течение 6 месяцев. После 6-месячного пребывания на Кипре лица, пользующиеся временной защитой, имеют право обменять украинское водительское удостоверение на кипрское непосредственно без экзаменов.



Украинская диаспора

Наибольшее украинское население проживает в городах Никозия, Ларнака, Пафос, Лимассоль, Фамагуста, но более высокая концентрация украинского населения наблюдается в Лимассоле.



Посольство Украины на Кипре

- ◆ Адрес: Никозия, Engomi, 2415 A.Miaouli Street, 10
- ◆ Телефон: **+357 22 22464380**
- ◆ Эл. почта: emb_ie@mfa.gov.ua
- ◆ Консульство: **+33 (0) 1 43060737**
- ◆ Вебсайт: <https://cyprus.mfa.gov.ua>



2. Въезд на Кипр

Все перемещенные лица из Украины могут въезжать в Республику Кипр при условии, что они имеют:

- ◆ действующий биометрический или небιοметрический паспорт или просроченный биометрический или небιοметрический паспорт независимо от даты истечения срока действия;
- ◆ идентификационную карту (ID-карту), выданную правительством Украины;
- ◆ внутренний паспорт;
- ◆ временные проездные документы, выданные Правительством Украины;
- ◆ постоянный или временный вид на жительство, выданный Правительством Украины.

Медицинский осмотр / требования COVID-19 / прививки

Для въезда на Кипр перемещенным лицам не требуется наличие разрешения на перелет на Кипр (Cyprus Flight Pass) или подтверждения о прививке COVID-19. Правительство Кипра с 3 марта 2022 года предлагает бесплатные тесты Covid PRC для всех перемещенных лиц из Украины, прибывающих в аэропорты Ларнаки и Пафоса, а также вакцинацию против COVID-19 и цифровой сертификат ЕС COVID / сертификаты о выздоровлении.

3. Временная защита

Согласно решению министерства от 22 марта 2022 года, право на временную защиту имеют следующие категории лиц, перемещенных из Украины 24 февраля 2022 года или позже в результате военного вторжения российских вооруженных сил в этот период:

- ◆ Граждане Украины, лица, пользующиеся международной защитой в Украине, и члены их семей, проживавшие в Украине до 24 февраля 2022 года.
- ◆ Лица без гражданства и граждане других стран, проживавшие в Украине до 24 февраля 2022 года с постоянным видом на жительство, которые не могут безопасно вернуться в страну своего происхождения.
- ◆ Члены семей вышеуказанных категорий. Членами семей считаются супруги и несовершеннолетние дети (до 18 лет) при условии, что семья существовала и проживала в Украине до 24 февраля 2022 года.



- ◆ В случае наличия взрослых детей или других членов семьи необходимо подать отдельное заявление.

Процедуры временной защиты координируются Министерством внутренних дел и Службой по вопросам предоставления убежища. Служба по вопросам предоставления убежища принимает решение о предоставлении временной защиты.

Департамент регистрации актов гражданского состояния и иммиграции Министерства внутренних дел отвечает за регистрацию биометрических данных и выдачу вида на жительство лицам, получившим временную защиту.

Другие компетентные органы, которые принимают активное участие: Служба социального обеспечения заместителя министра социального обеспечения по вопросам опеки над несопровождаемыми несовершеннолетними; Министерство туризма по вопросам временного размещения перемещенных лиц из Украины; Министерство здравоохранения по вопросам предоставления медицинских услуг получателям временной защиты; заместитель министра исследований, инноваций и цифровой политики, который создал специальный колл-центр для предоставления информации по вопросам иммиграции, образования, социального обеспечения и другим соответствующим вопросам для перемещенных лиц из Украины.

Где можно зарегистрироваться для получения временной защиты на Кипре?

Заявления о предоставлении временной защиты можно подать либо онлайн на сайте Службы по предоставлению убежища, либо в одном из районных иммиграционных офисов полиции в Никозии, Ларнаке, Лимассоле, Пафосе или Фамагусте.

Какие документы нужны для регистрации?

Необходимо заполнить регистрационную форму, размещенную на сайте Службы по предоставлению убежища здесь: http://www.moi.gov.cy/moi/asylum/asylumservice.nsf/index_en/index_en, а также представить следующие документы:

- ◆ копию паспорта (действующего или просроченного) или удостоверения личности;
- ◆ страницу паспорта с официальным штампом, на котором указана дата выезда из Украины или дата прибытия в первую страну въезда (если имеется);
- ◆ эти же документы необходимо представить в Службу по вопросам предоставления убежища заявителям, которые подают заявление лично.



Какова процедура получения временной защиты на Кипре?

Лица, проживающие в Никозии, могут подать заявление лично в помещении Службы по вопросам предоставления убежища. Лица, зарегистрировавшиеся для получения временной защиты, получают решение службы в тот же день. Решение будет касаться всех членов семьи, включенных в регистрационный документ. Если вместе с заявлением не будут представлены необходимые документы, процесс может затянуться.

После получения решения Службы по вопросам предоставления убежища у заявителя и соответствующих членов семьи, включенных в то же заявление, есть 2 рабочих дня, чтобы посетить любое районное иммиграционное отделение полиции для сдачи биометрических данных, необходимых для выдачи вида на жительство. Нет необходимости записываться на прием для сдачи биометрических данных и выдачи вида на жительство. Получатели статуса могут просто посетить иммиграционный офис своего района. Заявители, проживающие в Никозии, могут подать заявление на выдачу биометрического вида на жительство, посетив офисы Департамента гражданской регистрации и миграции. После сдачи биометрических данных получатель защиты получит номер ARC (Alien Registration Certificate) и вид на жительство, который выдается в течение 72 часов.

Лица, в отношении которых действует процедура временной защиты, освобождаются от уплаты сборов.

Какие документы вы получите как лицо, пользующееся временной защитой?

Вид на жительство выдает Иммиграционный отдел полиции через 72 часа после предоставления биометрических данных. Задержка в предоставлении биометрических данных приведет к задержке выдачи вида на жительство.

Срок действия временной защиты

Временная защита действует до 4 марта 2023 года. Следовательно, все выданные виды на жительство действительны до вышеуказанной даты.



Ваши права в качестве лица, получившего временную защиту на Кипре

Ваши права как получателя временной защиты:

- ◆ Свобода передвижения в ЕС и жительства.
- ◆ Информация о содержании временной защиты.
- ◆ Право на передвижение. Для тех получателей временной защиты, у которых нет действительного паспорта или проездного документа, но им необходимо совершить поездку.
- ◆ Разрешение на проживание и работу.
- ◆ Социальная помощь. Лица, не имеющие достаточных средств, могут воспользоваться социальными и медицинскими услугами.
- ◆ Воссоединение семьи. По вашему запросу временная защита будет предоставлена членам вашей семьи, которые входили в состав вашей семьи в стране происхождения, если вы были разлучены из-за вооруженного конфликта в Украине.

Членами семьи считаются:

- ◆ супруг или партнер, не состоящий в браке;
- ◆ несовершеннолетние дети, не состоящие в браке, или дети партнера, рожденные в браке или вне его, или усыновленные;
- ◆ другие близкие родственники, которые проживали вместе как семья на момент начала вооруженного конфликта, находящиеся на полном или частичном иждивении.

Дополнительная информация об этих правах



Размещение

В настоящее время Кипр уделяет особое внимание предоставлению временного жилья прибывающим в республику перемещенным лицам из Украины. Для этого Совет министров делегировал Министерству туризма полномочия по заключению договоров аренды с гостиницами.

Подробную информацию можно найти на сайте

[http://www.moi.gov.cy/moi/asylum/asylumservice.nsf/All/3BFEC5EBD-F867909C22588010054933B/\\$file/Frequently Asked Questions for applicants of temporary protection.pdf](http://www.moi.gov.cy/moi/asylum/asylumservice.nsf/All/3BFEC5EBD-F867909C22588010054933B/$file/Frequently%20Asked%20Questions%20for%20applicants%20of%20temporary%20protection.pdf).





Доступ к рынку труда

Лицо, получившее временную защиту, имеет право на доступ к рынку труда и на занятие трудовой деятельностью по найму или индивидуальной трудовой деятельностью. Дополнительная информация размещена в специальной брошюре Службы по вопросам предоставления убежища на сайте

[http://www.moi.gov.cy/moi/asylum/asylumservice.nsf/All/3BFEC5EBDF867909C22588010054933B/\\$file/Frequently Asked Questions for applicants of temporary protection.pdf](http://www.moi.gov.cy/moi/asylum/asylumservice.nsf/All/3BFEC5EBDF867909C22588010054933B/$file/Frequently%20Asked%20Questions%20for%20applicants%20of%20temporary%20protection.pdf)



Социальное обеспечение

Получатели временной защиты имеют право на социальную помощь и средства к существованию в случае необходимости. Дополнительная информация размещена в специальной брошюре Службы по вопросам предоставления убежища на сайте

[http://www.moi.gov.cy/moi/asylum/asylumservice.nsf/All/3BFEC5EBDF867909C22588010054933B/\\$file/Frequently Asked Questions for applicants of temporary protection.pdf](http://www.moi.gov.cy/moi/asylum/asylumservice.nsf/All/3BFEC5EBDF867909C22588010054933B/$file/Frequently%20Asked%20Questions%20for%20applicants%20of%20temporary%20protection.pdf)

Средства к существованию в рамках системы приема беженцев

Находясь в системе приема, можно получить базовую финансовую помощь и конкретную поддержку в зависимости от того, на каком этапе приема находится человек.



Общественное здравоохранение

Медицинское обслуживание / рецепты на лекарственные препараты

Лицо, которому предоставлена временная защита, имеет доступ к медицинскому обслуживанию и медицинской или иной помощи, если у него есть особые потребности. Такая медицинская помощь предоставляется во всех государственных больницах страны и во всех аптеках государственных больниц. Дополнительная информация размещена в специальной брошюре Службы по вопросам предоставления убежища на сайте

[http://www.moi.gov.cy/moi/asylum/asylumservice.nsf/All/3BFEC5EBDF867909C22588010054933B/\\$file/Frequently Asked Questions for applicants of temporary protection.pdf](http://www.moi.gov.cy/moi/asylum/asylumservice.nsf/All/3BFEC5EBDF867909C22588010054933B/$file/Frequently%20Asked%20Questions%20for%20applicants%20of%20temporary%20protection.pdf)

Психосоциальная поддержка и ограниченные возможности

Медицинская и любая другая помощь предоставляется во всех государственных больницах.



COVID-19



Предусмотрен свободный доступ к вакцинации против COVID-19, а также любой другой иммунизации, признанной необходимой в целях общественного здравоохранения. Сертификаты о вакцинации/ревакцинации (EU Digital COVID Certificates) выдаются лицам, которые были привиты или перенесли заболевание в Украине, независимо от эквивалентности украинского сертификата.

Чтобы защитить себя и окружающих от COVID-19, рекомендуется применение барьерных средств защиты, особенно в местах коллективного проживания, а также вакцинация, которая проводится бесплатно. Вы можете пройти вакцинацию бесплатно.

Обязательный ветеринарный осмотр домашних животных

Домашние животные, не отвечающие санитарным требованиям (например, вакцинации), помещаются в карантин, при этом владельцам не нужно платить никаких сборов.

Доступ к образованию

Дети до 18 лет, получившие временную защиту, имеют доступ к образованию. Дополнительная информация размещена в специальной брошюре Службы по вопросам предоставления убежища на сайте [http://www.moi.gov.cy/moi/asylum/asylumservice.nsf/AII/3BFEC5EBDF867909C22588010054933B/\\$file/Frequently Asked Questions for applicants of temporary protection.pdf](http://www.moi.gov.cy/moi/asylum/asylumservice.nsf/AII/3BFEC5EBDF867909C22588010054933B/$file/Frequently%20Asked%20Questions%20for%20applicants%20of%20temporary%20protection.pdf)

Детский сад, начальная и средняя школа

Дети до 18 лет, получившие временную защиту, имеют свободный доступ к образованию. Для детей, пользующихся временной защитой и не находящихся в возрасте обязательного образования, действует освобождение от платы за обучение.



Университет

Получателям временной защиты предлагается ряд стипендий, а также работа научными сотрудниками в университетах Кипра.

Признание дипломов об образовании

Применяются стандартные правила и процедуры. Компетентным органом является Кипрский совет по признанию квалификаций высшего образования (KY.S.A.T.S).



Информация от Агентства Европейского союза по вопросам убежища

Агентство Европейского союза по вопросам убежища предоставляет подробную информацию о ваших правах на сайте

<https://euaa.europa.eu/euaa-response-russian-invasion-ukraine>

Дополнительная информация о временной защите в различных странах ЕС+ размещена на странице «Кто есть кто» на сайте

<https://whoiswho.euaa.europa.eu/>

4. Международная защита



Заявители или получатели временной защиты имеют право обратиться за международной защитой.

Если рассмотрение ходатайства о предоставлении международной защиты завершено до истечения срока временной защиты, заявитель имеет право на права, вытекающие из временной защиты. Если рассмотрение ходатайства о международной защите не было завершено до истечения срока временной защиты, на заявителя распространяются права заявителя на международную защиту.

Временная защита не наносит ущерба признанию статуса лица в качестве получателя международной защиты.



Приложение I. Реестр источников

Общая информация		
Служба	Веб-сайт	QR-код
Общая информация о Кипре	http://www.cyprus.gov.cy/portal/portal.nsf/citizen_en?OpenForm&access=0&SectionId=citizen&CategoryId=none&CategoryId=none&SelectionId=home&print=0&lang=en Только на английском языке	
Посольство/консульство Украины	https://cyprus.mfa.gov.ua На английском и украинском языках	
Водительское удостоверение	http://www.mcw.gov.cy/mtcw/mtcw.nsf/mtcw02d_en/mtcw02d_en?OpenDocument Только на английском языке	
Требования к въезду	http://www.moi.gov.cy/moi/asylum/asylumservice.nsf/All/3BFEC5EBDF867909C22588010054933B/\$file/Frequently%20Asked%20Questions%20for%20applicant%20of%20temporary%20protection.pdf Только на английском языке	

Временная защита		
Критерии соответствия	http://www.moi.gov.cy/moi/asylum/asylumservice.nsf/All/3BFEC5EBDF867909C22588010054933B/\$file/Frequently%20Asked%20Questions%20for%20applicants%20of%20temporary%20protection.pdf Только на английском языке	
Регистрация		
Процедура/регистрация		
Требования		
Размещение		
Жилищная система	http://www.moi.gov.cy/moi/asylum/asylumservice.nsf/All/3BFEC5EBDF867909C22588010054933B/\$file/Frequently%20Asked%20Questions%20for%20applicants%20of%20temporary%20protection.pdf Только на английском языке	
Национальная система размещения	https://www.tourism.gov.cy/tourism/tourism.nsf/telephones_en/telephones_en?OpenDocument Только на греческом языке	
Частное жилье/регистрация	http://www.dmsw.gov.cy/dmsw/socialwelfare.nsf/contact_el/contact_el?OpenDocument	

Общественное здравоохранение		
Общая информация о системе здравоохранения	http://www.moi.gov.cy/moi/asylum/asylumservice.nsf/All/3BFEC5EBDF867909C22588010054933B/\$file/Frequently%20Asked%20Questions%20for%20applicants%20of%20temporary%20protection.pdf Только на английском языке	
Доступ к образованию		
Признание дипломов об образовании	https://www.kysats.ac.cy/index.php/en/component/contact/category/8-contacts?Itemid=213 Только на английском языке	
Международная защита		
Информация о том, как подать заявление на международную защиту	http://www.cylaw.org/nomoi/arith/2004_1_241.pdf Только на греческом языке	
Варианты бесплатного проезда		
Транспорт	http://www.mcw.gov.cy/mtcw/mtcw.nsf/mtcw02d_en/mtcw02d_en?OpenDocument Только на английском языке	
Дополнительная информация о временной защите в различных странах ЕС+	https://whoiswho.euaa.europa.eu/temporary-protection Только на английском языке	

